

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1958/97 του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1997, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1842/83 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές σχολικών ιδρυμάτων 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1959/97 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1997, όσον αφορά την παύση της αλιείας του σαβριδίου από πλοία με σημαία κράτους μέλους, εκτός της Ισπανίας, της Πορτογαλίας, της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών 2
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1960/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1961/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1962/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1963/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1964/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1965/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/97 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1966/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1967/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης	12
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1968/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη.....	14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1969/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων, των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1970/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα δόχεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα.....	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1971/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για προσωρινή αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων και για τον καθορισμό του θαθμού στον οποίο μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής που εκκρεμούν	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1972/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών	20
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1973/97 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της.....	21
* Οδηγία 97/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 1997, περί τροποποίησης, καθ' όσον αφορά τη μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα των τροχοφόρων γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των οδηγιών του Συμβουλίου 74/150/ΕΟΚ, 74/151/ΕΟΚ, 74/152/ΕΟΚ, 74/346/ΕΟΚ, 74/347/ΕΟΚ, 75/321/ΕΟΚ, 75/322/ΕΟΚ, 76/432/ΕΟΚ, 76/763/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ, 77/537/ΕΟΚ, 78/764/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 79/532/ΕΟΚ, 79/533/ΕΟΚ, 80/720/ΕΟΚ, 86/297/ΕΟΚ, 86/415/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ	24

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

97/655/ΕΚ:

- * Απόφαση αριθ. 2/97 του συμβουλίου σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, της 30ής Σεπτεμβρίου 1997, για την έγκριση των όρων και των προϋποθέσεων της συμμετοχής της Τσεχικής Δημοκρατίας σε κοινοτικά προγράμματα στους τομείς της κατάρτισης, της νεολαίας και της εκπαίδευσης

26

Επιτροπή

97/656/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1997, για την τροποποίηση της απόφασης 93/53/ΕΟΚ περί συστάσεως μιας επιστημονικής επιτροπής για τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και τις δεδαιώσεις ιδιοτυπίας (¹).....

30

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1958/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Σεπτεμβρίου 1997

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1842/83 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές σχολικών ιδρυμάτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπεται η χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για τη διάθεση στους μαθητές των σχολικών ιδρυμάτων ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων, περιλαμβανομένων εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0403·

ότι, στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1842/83⁽²⁾, αναφέρεται ο κατάλογος των

γαλακτοκομικών προϊόντων που λαμβάνουν την κοινοτική ενίσχυση· ότι θα πρέπει να συμπεριληφθεί στον κατάλογο αυτό το προϊόν «viiili/fil» με πλήρες γάλα, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0403, ώστε να ληφθούν υπόψη οι συνήθειες κατανάλωσης σε ορισμένα κράτη μέλη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1842/83, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«δ) “viiili/fil” με πλήρες γάλα».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 (ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21).

⁽²⁾ ΕΕ L 183 της 7. 7. 1983, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2748/93 (ΕΕ L 249 της 7. 10. 1993, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1959/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Οκτωβρίου 1997

όσον αφορά την πάυση της αλιείας του σαβριδίου από πλοία με σημαία κράτους μέλους, εκτός της Ισπανίας, της Πορτογαλίας, της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 686/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 390/97 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, περί καθορισμού, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1997 καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1844/97⁽⁴⁾ προβλέπει ποσοστώσεις για το 1997, όσον αφορά το σαβρίδι:

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων του σαβριδίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV από πλοία με σημαία ενός κράτους μέλους, με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία, ή νηολογημένα σ' ένα κράτος μέλος, με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία, προσέγγισαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στα κράτη μέλη για το 1997, με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία·

ότι τα αλιεύματα σαβριδίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV από πλοία με σημαία της Ισπανίας και της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στην Ισπανία και την Πορτογαλία, δεν προσέγγισαν τη συμπληρωματική ποσότητα αλιεύματος που

είχε χορηγηθεί στην Ισπανία ή την ποσότητα που είχε χορηγηθεί στην Πορτογαλία·

ότι η Ισπανία μεταβίβασε στις 16 Σεπτεμβρίου 1997 στη Γερμανία 6 000 τόνους σαβριδίου, στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV· ότι η αλιεία σαβριδίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Γερμανίας ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία·

ότι η Ισπανία μεταβίβασε την 1η Οκτωβρίου 1997 στις Κάτω Χώρες 2 800 τόνους σαβρίδια στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV· ότι πρέπει επομένως να επιτραπεί η αλιεία σαβριδίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV από σκάφη που φέρουν τη σημαία των Κάτω Χωρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων του σαβριδίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV από πλοία με σημαία κράτους μέλους, με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία, ή που είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος, με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Κοινότητα για το 1997, με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία.

Απαγορεύεται η αλιεία του σαβριδίου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΚ), VI, VII, VIII α, β, δ και ε, XII και XIV από πλοία με σημαία κράτους μέλους, με εξαίρεση της Ισπανίας, της Πορτογαλίας, της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών ή που είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος, με εξαίρεση της Ισπανίας, της Πορτογαλίας, της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών, καθώς επίσης η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση αυτού του αποθέματος, που έχει αλιευθεί από αυτά τα πλοία μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 102 της 19. 4. 1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 66 της 6. 3. 1997, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 264 της 26. 9. 1997, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Emma BONINO
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1960/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 40	052	92,9
	999	92,9
0709 90 79	052	74,3
	999	74,3
0805 30 30	388	84,2
	524	61,7
	528	54,0
0806 10 40	999	66,6
	052	99,5
	064	62,9
	400	212,6
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	999	125,0
	060	57,5
	064	44,6
	091	48,2
	400	75,3
	404	75,2
	528	57,7
	800	141,5
0808 20 57	999	71,4
	052	95,9
	064	87,1
	400	79,0
	999	87,3

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1961/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 903/97 της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 1997, για μέτρο διασφάλισης που εφαρμόζεται στις εισαγωγές σκόρδων που κατάγονται από την Κίνα⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1662/94⁽⁴⁾, για να τεθούν τα σκόρδα που εισάγονται από τρίτες χώρες σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 903/97 περιόρισε, για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας και για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιουνίου 1997 έως τις 31 Μαΐου 1998, την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής σε μία μέγιστη μηνιαία ποσότητα

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού και των πιστοποιητικών εισαγωγής που έχουν ήδη εκδοθεί, οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση στις 6 Οκτω-

βρίου 1997 υπερβαίνουν τη μέγιστη μηνιαία ποσότητα η οποία αναφέρεται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού για τον Οκτώβριο 1997· ότι πρέπει, επομένως, να προσδιορισθεί, κατά πόσο είναι δυνατόν να εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής γι' αυτές τις αιτήσεις· ότι πρέπει να απορριφθεί, επομένως, η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά τις 6 Οκτωβρίου 1997 και πριν τις 7 Νοεμβρίου 1997,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα οποία υποβλήθηκε αίτηση βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 στις 6 Οκτωβρίου 1997, για σκόρδα που ανήκουν στον κωδικό ΣΟ 0703 20 00 καταγωγής Κίνας, εκδίδονται μέχρι ανωτέρου ορίου 0,07923 % της αιτούμενης ποσότητας, αφού ληφθούν υπόψη τα στοιχεία που έλαβε η Επιτροπή στις 8 Οκτωβρίου 1997.

Για τα ανωτέρω προϊόντα, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής που υποβλήθηκαν μετά τις 6 Οκτωβρίου 1997 και πριν τις 7 Νοεμβρίου 1997.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 297 της 21. 11. 1996, σ. 1.

(²) ΕΕ L 130 της 22. 5. 1997, σ. 6.

(³) ΕΕ L 170 της 13. 7. 1993, σ. 10.

(⁴) ΕΕ L 176 της 9. 7. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1962/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/97⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Θέουτα, Μελίλια και ορισμένων χωρών ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την

εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97 από 3 έως 9 Οκτωβρίου 1997, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 7,73 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 12. 7. 1997, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 265 της 27. 9. 1997, σ. 73.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1963/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς Θέουτα, Μελίλια και ορισμένες χώρες ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97 από 3 έως 9 Οκτωβρίου 1997, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 14,95 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ L 265 της 27. 9. 1997, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1964/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνους ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνους ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97 από 3 έως 9 Οκτωβρίου 1997, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 13,98 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
 (²) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
 (³) ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.
 (⁴) ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.
 (⁵) ΕΕ L 184 της 12. 7. 1997, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1965/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/97 από 3 έως 9 Οκτωβρίου 1997, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 26,90 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
 (²) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
 (³) ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.
 (⁴) ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.
 (⁵) ΕΕ L 184 της 12. 7. 1997, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1966/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97 της Επιτροπής της 12ης Σεπτεμβρίου 1997, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες:

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1773/97, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97 από τις 3 έως τις 9 Οκτωβρίου 1997, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή δρώμης καθορίζεται σε 22,75 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ L 250 της 13. 9. 1997, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1967/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1995 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾·

ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη βύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγ-

καία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96⁽⁸⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
 (²) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
 (³) ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.
 (⁴) ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.

(⁵) ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.
 (⁷) ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
 (⁸) ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 9000	10,00
1107 10 99 9000	18,00
1107 20 00 9000	21,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1968/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή καταφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι, στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τη δύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων

που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96⁽⁸⁾·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2	5η προθεσμία 3
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	6η προθεσμία 4	7η προθεσμία 5	8η προθεσμία 6	9η προθεσμία 7	10η προθεσμία 8	11η προθεσμία 9
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1969/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων, των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾·

ότι, για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της δύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

<i>(Ecu/τόνο)</i>			<i>(Ecu/τόνο)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	10,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	9,50
1001 90 99 9000	03	0	1101 00 15 9150	01	8,75
	02	—	1101 00 15 9170	01	8,00
1002 00 00 9000	03	17,00	1101 00 15 9180	01	7,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	2,00	1102 10 00 9500	01	36,50
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
1008 20 00 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—

⁽¹⁾ Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

⁽²⁾ Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή κατά την εξαγωγή χορηγείται.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1970/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων για τα θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 προβλέπει, στα άρθρα 4 και 5, τους όρους των αιτήσεων και της εκδόσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ)

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 2 στοιχείο στ), καθόρισε σε 11 500 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, καταγωγής και προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Καναδά, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 1998.

ότι θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να

χρησιμοποιηθούν καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος τους, με την επιφύλαξη των υπαρχόντων καθεστώτων σε κτηνιατρικά θέματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται από την 1η έως τις 5 Οκτωβρίου 1997 για τα θόεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 ικανοποιείται καθ' ολοκληρίαν.

2. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, τις πέντε πρώτες ημέρες του Νοεμβρίου 1997 για 1 697 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 137 της 28. 5. 1997, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1971/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για προσωρινή αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων και για τον καθορισμό του βαθμού στον οποίο μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής που εκκρεμούν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 417/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας ότι η αγορά ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από αβεβαιότητα: ότι πρέπει να αποφευχθούν οι αιτήσεις κερδοσκοπικού χαρακτήρα που μπορεί να οδηγήσει σε στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρηματιών ή και να απειλήσουν τη συνέχεια των εξαγωγών των εν λόγω προϊόντων για το υπόλοιπο της

τρέχουσας περιόδου: ότι πρέπει να ανασταλεί προσωρινά η έκδοση των πιστοποιητικών για τα εν λόγω προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής των γαλακτοκομικών προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 30 αναστέλλεται για την περίοδο από 10 έως 15 Οκτωβρίου 1997.

2. Δίδεται συνέχεια στις εκκρεμούσες αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών που κατατέθηκαν έως τις 8 Οκτωβρίου 1997, για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 30.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 64 της 5. 3. 1997, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1972/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Οκτωβρίου 1997
για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των
οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 610/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1744/97 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τα μήλα που προορίζονται για τη γεωγραφική ομάδα Υ, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο έχουν ήδη ξεπερασθεί ή υπάρχει κίνδυνος να ξεπερασθούν προσεχώς· ότι οι υπερβάσεις αυτές θα ήταν επιζήμιες για την καλή

λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τα μήλα που προορίζονται για τη γεωγραφική ομάδα Υ που εξάγονται μετά τις 9 Οκτωβρίου 1997, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα μήλα που προορίζονται για τη γεωγραφική ομάδα Υ οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1744/97, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 9 Οκτωβρίου 1997, και πριν από τις 19 Νοεμβρίου 1997, απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 8. 4. 1997, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 244 της 6. 9. 1997, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1973/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

Έχοντας υπόψη:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζει στο άρθρο 13 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές αιτιότητες ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

Εκτιμώντας:

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύνανται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύνανται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται γονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 228 της συνθήκης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 135 της 27. 5. 1997, σ. 2.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

<i>(σε Ecu/τόνο)</i>			<i>(σε Ecu/τόνο)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
1006 20 11 9000	01	176,00	1006 30 65 9900	01	220,00
1006 20 13 9000	01	176,00		05	220,00
1006 20 15 9000	01	176,00	1006 30 67 9100	04	226,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	176,00	1006 30 92 9100	01	220,00
1006 20 94 9000	01	176,00		02	226,00
1006 20 96 9000	01	176,00		03	231,00
1006 20 98 9000	—	—		05	220,00
1006 30 21 9000	01	176,00	1006 30 92 9900	01	220,00
1006 30 23 9000	01	176,00		05	220,00
1006 30 25 9000	01	176,00		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	220,00
1006 30 42 9000	01	176,00		02	226,00
1006 30 44 9000	01	176,00		03	231,00
1006 30 46 9000	01	176,00		05	220,00
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	220,00
1006 30 61 9100	01	220,00		05	220,00
	02	226,00		—	—
	03	231,00	1006 30 96 9100	01	220,00
	05	220,00		02	226,00
1006 30 61 9900	01	220,00		03	231,00
	05	220,00		05	220,00
1006 30 63 9100	01	220,00	1006 30 96 9900	01	220,00
	02	226,00		05	220,00
	03	231,00		—	—
	05	220,00	1006 30 98 9100	04	226,00
1006 30 63 9900	01	220,00	1006 30 67 9100	—	—
	05	220,00	1006 30 98 9900	—	—
1006 30 65 9100	01	220,00	1006 40 00 9000	—	—
	02	226,00			
	03	231,00			
	05	220,00			

(¹) Προορισμοί:

01 Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,

02 οι ζώνες I, II, III, VI, Θέουτα και Μελίλια,

03 οι ζώνες IV, V, VII γ), Καναδάς και η ζώνη VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,

04 Θέουτα και Μελίλια [στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, 1 000 τόνοι],

05 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

ΟΔΗΓΙΑ 97/54/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Σεπτεμβρίου 1997

περί τροποποίησης, καθ' όσον αφορά τη μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα των τροχοφόρων γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των οδηγιών του Συμβουλίου 74/150/ΕΟΚ, 74/151/ΕΟΚ, 74/152/ΕΟΚ, 74/346/ΕΟΚ, 74/347/ΕΟΚ, 75/321/ΕΟΚ, 75/322/ΕΟΚ, 76/432/ΕΟΚ, 76/763/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ, 77/537/ΕΟΚ, 78/764/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 79/532/ΕΟΚ, 79/533/ΕΟΚ, 80/720/ΕΟΚ, 86/297/ΕΟΚ, 86/415/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων⁽⁴⁾ περιορίζεται επί του παρόντος στους ελκυστήρες με μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα μεταξύ 6 και 30 Km/h·

ότι η μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα ενός μεγάλου αριθμού ελκυστήρων υπερβαίνει σήμερα τα 30km/h· ότι, ως εκ τούτου, έχει καταστεί αναγκαία η τροποποίηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ και των ειδικών οδηγιών που αποτελούν τμήμα του όλου ευρωπαϊκού συστήματος έγκρισης τύπου οχημάτων, το οποίο ισχύει για τα οχήματα αυτά, ώστε να αποφευχθεί η σταθερή μείωση του αριθμού των οχημάτων στα οποία εφαρμόζεται η εν λόγω διαδικασία·

ότι το πεδίο εφαρμογής των ειδικών οδηγιών 74/151/ΕΟΚ⁽⁵⁾, 74/152/ΕΟΚ⁽⁶⁾, 74/346/ΕΟΚ⁽⁷⁾, 74/347/ΕΟΚ⁽⁸⁾, 75/321/ΕΟΚ⁽⁹⁾, 75/322/ΕΟΚ⁽¹⁰⁾, 76/432/ΕΟΚ⁽¹¹⁾, 76/763/ΕΟΚ⁽¹²⁾, 77/311/ΕΟΚ⁽¹³⁾, 77/537/ΕΟΚ⁽¹⁴⁾, 78/764/ΕΟΚ⁽¹⁵⁾, 78/933/ΕΟΚ⁽¹⁶⁾, 79/532/ΕΟΚ⁽¹⁷⁾, 79/533/

ΕΟΚ⁽¹⁸⁾, 80/720/ΕΟΚ⁽¹⁹⁾, 86/297/ΕΟΚ⁽²⁰⁾, 86/415/ΕΟΚ⁽²¹⁾ και 89/173/ΕΟΚ⁽²²⁾, καθορίζεται συγκεκριμένα με βάση τη μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα· ότι και οι οδηγίες αυτές πρέπει να τροποποιηθούν σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 12 της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ διαδικασία, ώστε να αποφευχθεί η σταθερή μείωση του αριθμού των οχημάτων στα οποία αυτές εφαρμόζονται·

ότι είναι σκόπιμο να αυξηθεί η εκ κατασκευής ταχύτητα από 30 σε 40 km/h·

ότι η αύξηση της μέγιστης εκ κατασκευής ταχύτητας που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ και ορισμένων ειδικών οδηγιών πρέπει να συνοδευθεί από προσαρμογή της οδηγίας 76/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις διατάξεις πέδησης των τροχοφόρων γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων⁽²³⁾· ότι η προσαρμογή αυτή αποτελεί αντικείμενο χωριστής νομοθεσίας, η οποία δεν πρέπει να αρχίσει να ισχύει μετά την παρούσα οδηγία·

ότι είναι αναγκαία η βελτίωση και η εναρμόνιση όλων των παραμέτρων που συνδέονται με την ασφάλεια, όπως η εγκατάσταση ζωνών ασφαλείας·

ότι οι ρυπογόνες ουσίες που εκπέμπονται από τους ελκυστήρες θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο κοινοτικής νομοθεσίας,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Οι λέξεις «30 km/h» αντικαθίστανται από τις λέξεις «40 km/h»:

— στο άρθρο 1 παράγραφος 2 των οδηγιών 74/150/ΕΟΚ, 74/151/ΕΟΚ, 74/152/ΕΟΚ, 74/346/ΕΟΚ, 74/347/ΕΟΚ, 75/321/ΕΟΚ, 75/322/ΕΟΚ, 76/432/ΕΟΚ, 76/763/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ, 77/537/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 79/532/ΕΟΚ, 79/533/ΕΟΚ, 80/720/ΕΟΚ, 86/297/ΕΟΚ, 86/415/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 186 της 26. 6. 1996, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 24. 2. 1997, σ. 74.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1996 (ΕΕ C 20 της 20. 1. 1997, σ. 25), κοινή θέση του Συμβουλίου της 13ης Μαρτίου 1997 (ΕΕ C 157 της 24. 5. 1997, σ. 1) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουλίου 1997 (ΕΕ C 286 της 22. 9. 1997). Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1997.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 84 της 28. 3. 1974, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 84 της 28. 3. 1974, σ. 25.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 84 της 28. 3. 1974, σ. 33.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 191 της 15. 7. 1974, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 191 της 15. 7. 1974, σ. 5.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 147 της 9. 6. 1975, σ. 24.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 147 της 9. 6. 1975, σ. 28.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 122 της 8. 5. 1976, σ. 1.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 262 της 27. 9. 1976, σ. 135.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 105 της 28. 4. 1977, σ. 1.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 220 της 29. 8. 1977, σ. 38.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ L 255 της 18. 9. 1978, σ. 1.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 325 της 20. 11. 1978, σ. 16.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 145 της 13. 6. 1979, σ. 16.

⁽¹⁸⁾ ΕΕ L 145 της 13. 6. 1979, σ. 20.

⁽¹⁹⁾ ΕΕ L 194 της 28. 7. 1980, σ. 1.

⁽²⁰⁾ ΕΕ L 186 της 8. 7. 1986, σ. 19.

⁽²¹⁾ ΕΕ L 240 της 26. 8. 1986, σ. 1.

⁽²²⁾ ΕΕ L 67 της 10. 3. 1989, σ. 1.

⁽²³⁾ ΕΕ L 122 της 8. 5. 1976, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/63/ΕΚ (ΕΕ L 253 της 10. 5. 1996, σ. 13).

- στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της οδηγίας 78/764/ΕΟΚ και
- στο σημείο 1.5 του παραρτήματος της οδηγίας 74/152/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από τις 23 Σεπτεμβρίου 1998 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 23 Σεπτεμβρίου 1998.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1997.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. M. GIL-ROBLES

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου,

της 30ής Σεπτεμβρίου 1997

για την έγκριση των όρων και των προϋποθέσεων της συμμετοχής της Τσεχικής Δημοκρατίας σε κοινοτικά προγράμματα στους τομείς της κατάρτισης, της νεολαίας και της εκπαίδευσης

(97/655/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την ευρωπαϊκή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου⁽¹⁾,

το πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας σε κοινοτικά προγράμματα⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 1 και 2,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να συμμετέχει σε κοινοτικά προγράμματα-πλαίσια, ειδικά προγράμματα, σχέδια και άλλες δράσεις, στους τομείς ιδίως της κατάρτισης, της νεολαίας και της εκπαίδευσης·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου, το συμβούλιο σύνδεσης αποφασίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις της συμμετοχής της Τσεχικής Δημοκρατίας στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Τσεχική Δημοκρατία συμμετέχει στα προγράμματα «Leonardo da Vinci», «Νεολαία για την Ευρώπη» και «Σωκράτης», της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σύμφωνα με τους όρους και προϋποθέσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται καθόλη τη διάρκεια των προγραμμάτων «Leonardo da Vinci», «Νεολαία για την Ευρώπη» και «Σωκράτης».

(1) ΕΕ L 360 της 31. 12. 1994, σ. 2.

(2) ΕΕ L 317 της 30. 12. 1995, σ. 45.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την έκδοσή της.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 1997.

Για το συμβούλιο σύνδεσης
Ο Πρόεδρος
J. POOS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ «LEONARDO DA VINCI», «ΝΕΟΛΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ» ΚΑΙ «ΣΩΚΡΑΤΗΣ»

1. Η Τσεχική Δημοκρατία συμμετέχει σε όλες τις δράσεις των προγραμμάτων «Leonardo da Vinci», «Νεολαία για την Ευρώπη» και «Σωκράτης», (που στο εξής αποκαλούνται «προγράμματα»), σύμφωνα, εκτός αντιθέτων διατάξεων της παρούσας απόφασης, με τους στόχους, τα κριτήρια, τις διαδικασίες και τις προθεσμίες που ορίζονται στην απόφαση 94/819/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση ενός προγράμματος δράσης για την υλοποίηση μιας πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στην απόφαση αριθ. 818/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που εγκρίνει την τρίτη φάση του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη» και στην απόφαση αριθ. 819/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που θεσπίζει το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης «Σωκράτης».
2. — Οι όροι και οι προϋποθέσεις για την υποβολή, την αξιολόγηση και την επιλογή των αιτήσεων σχετικά με τα επιλέξιμα θεσμικά όργανα, οργανισμούς και ιδιώτες της Τσεχικής Δημοκρατίας είναι ίδιοι με αυτούς που εφαρμόζονται για τα επιλέξιμα θεσμικά όργανα, οργανισμούς και ιδιώτες της Κοινότητας.
— Οι δραστηριότητες γλωσσικής προετοιμασίας και γλωσσικής κατάρτισης αφορούν τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, θα μπορούσαν να γίνουν δεκτές και άλλες γλώσσες, εφόσον το απαιτεί η εφαρμογή των προγραμμάτων.
3. Για να διασφαλιστεί η κοινοτική διάσταση των προγραμμάτων, τα διεθνικά σχέδια και δραστηριότητες που προτείνει η Τσεχική Δημοκρατία πρέπει να περιλαμβάνουν έναν ελάχιστο αριθμό εταίρων από τα κράτη μέλη της Κοινότητας. Αυτός ο ελάχιστος αριθμός καθορίζεται στο πλαίσιο της υλοποίησης των προγραμμάτων, αφού ληφθούν υπόψη η φύση των διαφόρων δραστηριοτήτων, ο αριθμός των εταίρων ενός δεδομένου σχεδίου και ο αριθμός των χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες που εκτελούνται μόνον από την Τσεχική Δημοκρατία και τα κράτη ΕΖΕΣ, ΕΟΧ ή κάθε άλλη τρίτη χώρα, συμπεριλαμβανομένων των χωρών που έχουν συνάψει συμφωνία σύνδεσης με την Κοινότητα, στις οποίες είναι ανοιχτή η συμμετοχή στα προγράμματα, δεν λαμβάνουν κοινοτική χρηματοδοτική στήριξη.
4. Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις των αποφάσεων για τα προγράμματα «Leonardo da Vinci», «Νεολαία για την Ευρώπη» και «Σωκράτης», η Τσεχική Δημοκρατία παρέχει τις απαραίτητες δομές και μηχανισμούς σε εθνικό επίπεδο και λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για το συντονισμό και την οργάνωση σε εθνικό επίπεδο της υλοποίησης των προγραμμάτων.
5. Η Τσεχική Δημοκρατία καταβάλλει κάθε έτος μια συνεισφορά στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για να καλύψει το κόστος που προκύπτει από τη συμμετοχή της στα προγράμματα (βλέπε παράρτημα ΙΙ). Η Επιτροπή σύνδεσης επιφορτίζεται με την προσαρμογή αυτής της συνεισφοράς, όποτε κρίνεται αναγκαίο.
6. Τα κράτη μέλη της Κοινότητας και η Τσεχική Δημοκρατία καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, στα πλαίσια των ισχυουσών διατάξεων, για να διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία και τη διαμονή σπουδαστών, καθηγητών, διοικητικού προσωπικού των πανεπιστημίων, νέων και άλλων επιλέξιμων προσώπων, που μετακινούνται μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και των κρατών μελών της Κοινότητας, λόγω της συμμετοχής τους σε δραστηριότητες που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση.
7. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σε σχέση με την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των προγραμμάτων, σύμφωνα με τις διατάξεις των αποφάσεων σχετικά με τα προγράμματα «Leonardo da Vinci», «Νεολαία για την Ευρώπη» και «Σωκράτης» (άρθρα 10, 9 και 8, αντιστοίχως), η συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας στα προγράμματα παρακολουθείται συνεχώς σε εταιρική βάση, που περιλαμβάνει την Τσεχική Δημοκρατία και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Τσεχική Δημοκρατία υποβάλλει στην Επιτροπή τις αναγκαίες εκθέσεις και συμμετέχει σε κάθε άλλο συγκεκριμένο μέτρο που λαμβάνεται από την Κοινότητα για το σκοπό αυτό.
8. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 της απόφασης για το πρόγραμμα «Leonardo da Vinci», στο άρθρο 6 της απόφασης για το πρόγραμμα «Νεολαία για την Ευρώπη» και στο άρθρο 4 της απόφασης για το πρόγραμμα «Σωκράτης», η Τσεχική Δημοκρατία καλείται σε συνεδριάσεις συντονισμού για κάθε θέμα που αφορά την εφαρμογή της απόφασης πριν από τις τακτικές συνεδριάσεις των επιτροπών. Η Επιτροπή ενημερώνει την Τσεχική Δημοκρατία σχετικά με τα αποτελέσματα των τακτικών συνεδριάσεων.
9. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται στη διαδικασία υποβολής, στα συμβόλαια, στις εκθέσεις που θα υποβάλλονται και για άλλες διοικητικές ρυθμίσεις για τα προγράμματα, είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ «LEONARDO DA VINCI» «ΣΩΚΡΑΤΗΣ» ΚΑΙ «ΝΕΟΛΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ»

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Τσεχικής Δημοκρατίας καλύπτει:

- τις επιδοτήσεις ή όποια άλλη χρηματοδοτική στήριξη από τα προγράμματα προς τους Τσέχους συμμετέχοντες,
- τη χρηματοδοτική στήριξη από τα προγράμματα για τη λειτουργία των εθνικών φορέων, ανάλογα με την περίπτωση,
- το συμπληρωματικό διοικητικό κόστος σχετικά με τη διαχείριση των προγραμμάτων από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που προκύπτει από τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας.

2. Για κάθε οικονομικό έτος, το συνολικό ποσό των επιδοτήσεων ή όποιος άλλης χρηματοδοτικής στήριξης που λαμβάνουν από τα προγράμματα Τσέχοι δικαιούχοι και εθνικοί φορείς της Τσεχικής Δημοκρατίας, δεν θα υπερβαίνει τη συνεισφορά που καταβάλλει τη Τσεχική Δημοκρατία, αφού αφαιρεθεί το συμπληρωματικό διοικητικό κόστος.

Αν η συνεισφορά που καταβάλλει η Τσεχική Δημοκρατία στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μετά από αφαίρεση του συμπληρωματικού διοικητικού κόστους, είναι μεγαλύτερη από το συνολικό ποσό των επιδοτήσεων ή όποιος άλλης χρηματοδοτικής στήριξης που λαμβάνουν οι τσέχοι δικαιούχοι και οι εθνικοί φορείς από τα προγράμματα, η Επιτροπή μεταφέρει το υπόλοιπο στο επόμενο οικονομικό έτος και το αφαιρεί από τη συνεισφορά του επόμενου έτους. Αν μείνει ένα τέτοιο υπόλοιπο, στο τέλος των προγραμμάτων, το αντίστοιχο ποσό επιστρέφεται στην Τσεχική Δημοκρατία.

3. **Leonardo da Vinci**

Η ετήσια συνεισφορά της Τσεχικής Δημοκρατίας ανέρχεται σε 2 654 000 Ecu από το 1997. Από το ποσό αυτό, 175 000 Ecu καλύπτουν το συμπληρωματικό διοικητικό κόστος της διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, όπως αυτό προκύπτει από τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας.

4. **Σωκράτης**

Η συνεισφορά της Τσεχικής Δημοκρατίας ανέρχεται σε:

- 3 343 000 Ecu το 1997, για τη συμμετοχή της στο κεφάλαιο II (σχολική εκπαίδευση, Comenius) και στο κεφάλαιο III (οριζόντια μέτρα). Από το ποσό αυτό 217 000 Ecu καλύπτουν το συμπληρωματικό διοικητικό κόστος της διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, όπως αυτό προκύπτει από τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας,
- 5 186 000 Ecu το 1998 και το 1999, για τη συμμετοχή της σε ολόκληρο το πρόγραμμα Σωκράτης, συμπεριλαμβανομένου του κεφαλαίου I (Erasmus). Από το ποσό αυτό, 339 000 Ecu καλύπτουν το συμπληρωματικό διοικητικό κόστος της διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, όπως αυτό προκύπτει από τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας.

5. **Νεολαία για την Ευρώπη**

Η ετήσια συνεισφορά της Τσεχικής Δημοκρατίας ανέρχεται σε 600 000 Ecu ετησίως από το 1997 και για τη συμμετοχή της σε όλες τις δράσεις του προγράμματος, εκτός από τη δράση Δ. Από τα ποσά αυτά, ένα ετήσιο ποσό 40 000 Ecu καλύπτει το συμπληρωματικό διοικητικό κόστος της διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, όπως αυτό προκύπτει από τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας.

6. Ισχύει ο δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ιδίως όσον αφορά τη διαχείριση της συνεισφοράς της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Με την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και στις αρχές κάθε έτους, η Επιτροπή απευθύνει στην Τσεχική Δημοκρατία πρόσκληση για χρηματοδότηση αντίστοιχη με τη συνεισφορά της στο κόστος, βάσει της παρούσας απόφασης.

Η συνεισφορά αυτή εκφράζεται σε Ecu και καταβάλλεται σε έναν τραπεζικό λογαριασμό της Επιτροπής σε Ecu.

Η Τσεχική Δημοκρατία καταβάλλει τη συνεισφορά της στο ετήσιο κόστος, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και με την πρόσκληση για χρηματοδότηση, το αργότερο τρεις μήνες μετά την αποστολή της πρόσκλησης. Οποιαδήποτε καθυστέρηση της καταβολής της συνεισφοράς συνεπάγεται την καταβολή τόκου από την Τσεχική Δημοκρατία επί του οφειλόμενου ποσού κατά την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας. Το επιτόκιο αντιστοιχεί σε αυτό που ισχύει σύμφωνα με το ευρωπαϊκό ταμείο νομισματικής συνεργασίας, για το μήνα της λήξης της προθεσμίας, για τις συναλλαγές του σε Ecu⁽¹⁾, αυξημένο κατά 1,5 ποσοστιαίες μονάδες.

7. Η Τσεχική Δημοκρατία καταβάλλει το κόστος της συμμετοχής της στα προγράμματα από τον εθνικό της προϋπολογισμό. Η Τσεχική Δημοκρατία καταβάλλει το συμπληρωματικό διοικητικό κόστος που αναφέρεται στα σημεία 3, 4 και 5 από τον εθνικό της προϋπολογισμό.

(¹) Το ποσοστό δημοσιεύεται κάθε μήνα στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1997

για την τροποποίηση της απόφασης 93/53/ΕΟΚ περί συστάσεως μιας επιστημονικής επιτροπής για τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και τις δεδαιώσεις ιδιοτυπίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/656/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να καθορισθούν επακριβώς οι όροι που πρέπει να τηρούν τα μέλη της επιτροπής κατά την άσκηση των καθηκόντων τους,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η απόφαση 93/53/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο της πρώτης φράσης της πρώτης παραγράφου του άρθρου 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Η θητεία των μελών είναι τριετής.»
2. Το κείμενο της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«2. Μετά τη λήξη της τριετούς ή της διετούς περιόδου, ανάλογα με την περίπτωση, τα μέλη, ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος εξακολουθούν να ασκούν τα καθήκοντά τους μέχρις ότου εξασφαλιστεί η αντικατάστασή τους ή η ανανέωση της θητείας τους.»

3. Το κείμενο του άρθρου 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 214 της συνθήκης, τα μέλη της επιτροπής υποχρεούνται να μη διαδίδουν πληροφορίες των οποίων έλαβαν γνώση κατά τις εργασίες της επιτροπής εφόσον ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής τα πληροφορεί ότι η αιτούμενη γνώμη αφορά θέμα εμπιστευτικού χαρακτήρα.

2. Δεν δύνανται να χρησιμοποιήσουν τις πληροφορίες των οποίων έλαβαν γνώση κατά και μετά τη θητεία τους ως μέλη της επιτροπής, για επαγγελματικούς σκοπούς.»

4. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 10:

«Άρθρο 10

Τα μέλη δεσμεύονται να αποφύγουν κάθε σύγκρουση συμφερόντων κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.»

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής